

# Die Eschringer Home-Pages

Ausgabe 121  
Oktober 2014



# Veranstaltungen *auf einen Blick*

## Oktober 2014

02	18:30	Treffpunkt Kapelle	für Christen aller Konfessionen, Laurentiuskapelle
05	15:00	TuS-Fussball	TuS Eschringen – SVG Altenwald, Sportplatz
12	09:00	Kirchenchor + Willi Graf Chor	Jahresgedächtnis Hans-Werner Jost in der Pfarrkirche
18	08:00	VdK	Jahresausflug Baden-Baden, Zur Simbach
19	15:00	TuS-Fussball	TuS Eschringen – 1. FC Riegelsberg 2, Sportplatz
30	16:00	KFD	Seniorenachmittag, Pfarrheim

## November 2014

02	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – SV Schnappach, Sportplatz
03	18:30	Atempause	Kursbeginn, ehem. Grundschule
16	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – DJK Ensheim, Sportplatz
27	16:00	KFD	Seniorenachmittag, Pfarrheim
30	14:30	TuS-Fussball	TuS Eschringen – SV Rockershausen, Sportplatz



Reisagentur  
**Daniela Jost**



**Pauschalreisen**  
**Busreisen**  
**Last-Minute**  
**Tel. 0 68 93 / 7 02 37**

## Musikalische Früherziehung MV-Lyra

Seit nunmehr über 20 Jahren setzt der Musikverein "Lyra" Eschringen mit viel Engagement den Schwerpunkt in den Aufbau der Jugendarbeit. Wir bieten für Kleinkinder ab dem 4. Lebensjahr die Möglichkeit, sich spielerisch an der Musik zu begeistern. Begleitet wird dies unter professioneller Aufsicht

von Frau Bruxmeier-Quirin, die über die Jahre weg unser Vertrauen genießt. Der Kurs findet einmal wöchentlich in der ehemaligen Grundschule in Eschringen statt, beginnend mit dem Grundkurs der musikalischen Früherziehung. Hier erlernen die Jüngsten den kreativen Umgang mit den Elementen

von Musik, Sprache und Bewegung sowie Kenntnisse über Tonhöhen, Tempo, Rhythmus und Dynamik. Der neue Kurs für 2014/15 wird im September starten, für den wir Sie noch zu einem Infoabend einladen werden. Über Ihr Interesse würden wir uns sehr freuen.

Matthias Wehr

## Termine der ev. Pfarrei Ensheim

### Mittwoch, 01.10.

18.00 Uhr Jugendgruppe „Pro-Cross“ in der Kreuzkirche.

### Donnerstag, 02.10.

9.30 Uhr Krabbelgruppe für Kinder im Alter von 0 – 3 Jahren in der Kreuzkirche Ormesheim. Geschwisterkinder können gerne mit dazu kommen.

### Sonntag, 05.10.

10.00 Uhr Erntedank- und Fami-

liengottesdienst in der Kreuzkirche Ormesheim (Pfarrer Glitt)

### Mittwoch, 08.10.

18.00 Uhr Jugendgruppe „Pro-Cross“ in der Kreuzkirche Ormesheim

### Donnerstag, 09.10.

9.30 Uhr Krabbelgruppe für Kinder im Alter von 0 – 3 Jahren in der Kreuzkirche Ormesheim. Geschwisterkinder können ger-

ne mit dazu kommen.

### Sonntag, 12.10.

10.00 Uhr Gottesdienst in der Prot. Kirche Ensheim

### Bethelsammlung:

**Kirche Ensheim**, Hintereingang: Am 10.10. von 16 – 18 Uhr und am 11.10. von 10 – 12 Uhr.

**Kreuzkirche Ormesheim**, Obergeschoss: Am 11.10. von 9 – 16 Uhr.

# Messe zum Jahresgedächtnis: Hans-Werner Jost

Der Kath. Kirchenchor „St. Laurentius“ Eschringen und der Projektchor der Willi-Graf-Schulen gestalten am Sonntag, den 12. 10.2014, 9.00 Uhr die Hl. Messe. Zum Gedenken an Herrn Hans-Werner Jost, langjähriger Organist der Pfarrgemeinde Eschringen und Chorleiter des Kath. Kirchenchores „St. Laurentius“, wird das 1. Jahresgedächtnis vom Projektchor der Willi-Graf-Schulen Saarbrücken und dem Kath. Kirchenchor musikalisch gestaltet.

Es wird die Messe, die Herr Jost für den Kath. Kirchenchor Eschringen komponiert hat, aufgeführt.

Der Vorstand



# Erstes Semestertreffen der GW Eschringen/ VHS Halberg

Anfang Oktober wird sich die Geschichtswerkstatt erstmalig nach der Sommerpause ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule treffen. Der genaue Tag steht noch nicht fest, wird aber noch rechtzeitig den Mitstreitern kommuniziert werden.

Auf der Tagesordnung steht u. a. die Erstellung eines neuen „Eschringer Heftes“, wobei das Thema noch zur Debatte steht („Handel und Verkehr“, „Flurnamen“). Besprochen werden

soll auch eine Exkursion während des Wintersemesters: angedacht entweder ein Besuch der Ausstellung „150 Jahre Bahnhofstraße“ im Saarbrücker Stadtarchiv oder ein Besuch der Privatsammlung von Kleinstwagen in St. Ingbert.

Engeladen sind nicht nur die MitarbeiterInnen der Geschichtswerkstatt, sondern alle, die sich für die Ortsgeschichte Eschringens interessieren.

(red.)

## Impressum:

*Die Eschringer  
Home-Pages*

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss:**

15. Oktober 2014

**Verteilung:**

alle Haushalte in Eschringen

**Erscheinungsweise:**

monatlich – 650 Stück

**Chefredakteur:**

Roland Schmitt

**Anzeigen-/Satz,  
Layout:**

Jean-Louis Güth

**Marketing/  
Digital-Druck:**

Stefan Vogelgesang

**Annahmestelle:**

Vogelgesang, Ensheim

**Herausgeber:**

Arbeitsgemeinschaft  
Eschringer Vereine e. V.

**Kontakt:**

homepages@eschringen.de

Tel. 65 53 S. Vogelgesang

## Notfall *dienst*

**Notarzt Tel.** 19222

**Feuerwehr Tel.** 1 12

**Polizei Tel.** 1 10

**ASB Tel.** 06 81-880040

**Krankenhaus Halberg**

Tel. 06 81-8892711

**Krankenhaus Winterberg**

Tel. 06 81-96 30

**Frauenhaus**

Tel. 08 00-1110111

**Vergiftungen**

Tel. 06841-19240

**Gem. Praxis Ensheim**

Tel. 06893-1212

Für die Richtigkeit dieser Angaben  
übernimmt die AG keine Gewähr!

# Saisonstart Abteilung Jugendfußball

Die Jugendfußballer des TuS Eschringen starten in der vertrauten Spielgemeinschaft mit DJK Ensheim und FV Fechingen, neuerdings aber auch wieder mit dem FV09 Bischmisheim in die Saison 2014/2015. Zu den einzelnen Mannschaften:

**A-Jugend, Jahrgänge 1997 und 1998, Eschringer Spieler:** Jannis Bentz, Alexander Böhnlein, Lukas Krämer, Daniel Langer, Sebastian Nisius, Nils Pönicke, Florian Zimmermann, Trainer Hagen Berndt, Armin Jost (DJK Ensheim), Federführung: DJK Ensheim (daher auch unter SG DJK Ensheim in den betreffenden Statistiken zu finden), Trainingszeiten: montags und donnerstags 17:30 – 19:00 Uhr in Ensheim, Spielzeiten: samstags 16:30 Uhr, Heimspiele in Ensheim. Die A-Jugend spielt im Kreis Südsaar, Kreisliga, Gruppe B. Hier wird eine durchgehende Meisterschaftsrunde gespielt.

**B-Jugend, Jahrgänge 1999 und 2000, Eschringer Spieler:**

Niklas Meyer, Trainer Hans-Jörg Schöner, Michael Ludt (FV Fechingen), Marc-Kevin Schulte, Alexander Bernhard (FV Bischmisheim), Federführung: FV Fechingen (daher auch unter SG FV Fechingen in den betreffenden Statistiken zu finden), Trainingszeiten: dienstags 17:30 – 19:00 Uhr in Fechingen, donnerstags 17:30 – 19:00 Uhr in Bischmisheim, Spielzeiten: sonntags 10:30 Uhr, Heimspiele in Fechingen. Die B-Jugend spielt ihre Qualifikationsrunde im Kreis Südsaar, Kreisliga, Gruppe 4.

**C-Jugend, Jahrgänge 2001 und 2002, Eschringer Spieler:** keine, Federführung: DJK Ensheim (Name: SG DJK Ensheim), Trainingszeiten: montags 18:00 – 19:00 Uhr in Ensheim, donnerstags 17:30 – 19:00 Uhr in Bischmisheim, Spielzeiten: samstags 15:15 Uhr, Heimspiele der Qualifikationsrunde in Bischmisheim. Die C-Jugend spielt in ihrer Qualifikationsrunde im Kreis Südsaar, Kreisliga, Grup-

pe 4. D-Jugend, Jahrgänge 2003 und 2004, Eschringer Spieler: keine, Federführung: DJK Ensheim (Name: SG DJK Ensheim), Trainingszeiten: montags 17:00 – 18:30 Uhr in Ensheim, donnerstags von 17:30 – 19:00 Uhr in Bischmisheim.

Kinder und Jugendliche, die Spaß daran haben Fußball zu spielen und sich gerne unserem Verein anschließen würden, können sich mit Stefan Pönicke unter 06893-3028 oder 0176-78988041 in Verbindung setzen. Ein Trainingsbesuch ist völlig unverbindlich. Wem es nach einiger Zeit doch keinen Spaß macht, der kann einfach aufhören. Gefällt es einem aber, so hat er vielleicht eine Passion fürs Leben gefunden. Also, nur Mut, meldet euch bei mir.

Die Ergebnisse sind im Internet einsehbar unter [www.fussball.de](http://www.fussball.de) und der anschließenden Auswahl der betreffenden Gruppen.

Stefan Pönicke

## Auf geht's in die Saison 2014/2015

Nachdem am Ende der letzten Runde der beachtliche 9. Platz herausrang, soll es diesmal tabellarisch ein Stück weiter nach oben gehen, so das von Trainer Thomas Jung ausge-

gebene Saisonziel. Den fünf Abgängen von Stephan Inzillo (FC St. Arnual), Kevin Schmitt, Antonio Runco (VfB Differten), Giuseppe Allegrotti (Borussia Neunkirchen) und Christian Ro-

sar (SV Bübingen) stehen acht Neuzugänge von Alexander Scheidt, Johann Kronwid, Johann Derzapf (alle Zenit Saarbrücken), Robin Pönicke (SV Gersheim), Simon Herter, Flori-

Anzeige

# MICHAEL JOST

KAROSSERIE - FACHBETRIEB

**Karosserie**



**Fachbetrieb**

**Karosserie-Instandsetzung • Lackierungen**

Hauptstraße 63  
66130 Eschringen

Tel. 0 68 93 / 27 50  
Fax 0 68 93 / 7 06 71



an Hoffmann, Maximilian Maas (alle DJK Ensheim), Michael Scholl (DJK Elversberg) gegenüber.

Die Saisonvorbereitung verlief recht ordentlich. Die Trainingseinheiten waren mit durchschnittlich 15 - 20 Spielern immer gut besucht. In den Freundschaftsspielen konnte man allerdings erkennen, dass die in Teilen neu formierte Mannschaft noch einige Spiele

Zeit brauchen wird, um sich zu finden. Dies trifft sowohl auf das Defensivverhalten als auch den Spielaufbau zu. Diese Zeit sollte man unserem Team zugestehen.

Zum Einspielen meinte es der Spielplan allerdings nicht gerade gut mit unserer Team denn in den ersten Spielen trifft man auf die Aufsteiger aus Jägersfreude, Werbeln, Großrosseln II und Rastpfuhl II, die zu diesem Zeitpunkt sicherlich noch von der Aufstiegseuphorie getragen werden und somit schwerer zu spielen sind als später in der Runde. Zu Gute kommen dürfte uns allerdings der ungeliebte Hartplatz. Wie die letzte Saison eindrucksvoll zeigte, tun sich die Gastmannschaften auf dem ungewohnten Untergrund sehr schwer. Steht dann noch eine Heimmannschaft auf dem Platz, die in den Zweikämpfen entsprechend Gas gibt, so sollten die Punkte für die Gäste

auch in der neuen Saison hoch hängen.

Unsere 2. Mannschaft, deren Formkurve in der Rückrunde der Saison 2013/2014 steil nach oben zeigte, dürfte den ein oder anderen Punkt mehr einfahren als letztes Jahr. Hier tun sich etliche Spieler durch starken Trainingsbesuch hervor. Konditionell dürfte man von daher vielen anderen 2. Mannschaften überlegen sein.

Alles in allem wird dieses 2. Jahr in der Bezirksliga Saarbrücken sicherlich kein Selbstläufer, weil einige andere Teams auch durch finanzielle Unterstützung aufgerüstet haben. Es sollte unseren beiden Mannschaften aber gelingen, eine gute Rolle jenseits der Abstiegsränge zu spielen. Dann könnten wir am Ende der Saison 2014/2015 erneut ein positives Fazit ziehen.

Stefan Pönicke

Anzeige



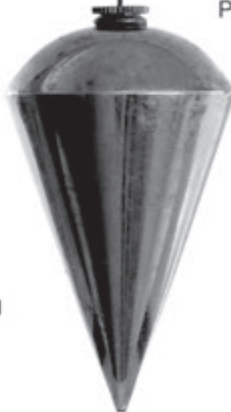
## Unser Maß aller Dinge ist Ihre Zufriedenheit

Daher unterstützen wir Sie in allen Fragen des Tiefbaus – von der Planung bis zur Umsetzung:

- Infrastruktur
- Stadtentwässerung
- Ingenieurbauwerke
- Verkehrsanlagen
- Vermessung

WSV Beratende Ingenieure GmbH  
Heinrich-Barth-Str. 31  
66115 Saarbrücken  
Tel.: 0681 950833-0

[www.wsv-ingenieure.de](http://www.wsv-ingenieure.de)



# Baden-Baden ist eine Reise wert!

Unser Jahresausflug führt uns in diesem Jahr in die Kur-, Bäder-, Medien-, Kunst- und Festspielstadt Baden-Baden. Organisiert ist eine sachkundige Führung durch den Ort – nicht zu Fuß, sondern mit der City-Bahn, dem Touristenbähnle, das uns zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten führt.

Der Bus wird in Eschringen am 18.10.2014 um 8:00 ab dem ehemaligen Gasthaus Zur neuen Simbach starten. Bei einer Rast in Frankreich wird eine Frühstückspause mit obligatorischem Sekstfrühstück eingelegt. Gegen 11:15 werden wir

Baden-Baden erreichen, um kurz darauf mit der City-Bahn zur Stadtrundfahrt zu starten. Führungsdauer ca. 1 Std.

Im Anschluss an die Rundfahrt besteht Gelegenheit zur individuellen Besichtigung der Stadt, der Einkaufsmeile, des weitläufigen Kurparks oder auch das Museum Frieder Burd.

Die Kosten pro Teilnehmer betragen:

20,- Euro für Mitglieder / 30,- Euro für Nichtmitglieder (inklusive Führung mit der City-Bahn / Busfahrt / Sekstfrühstück / Versicherung).

Gegen 16:00 fährt uns der Bus heimwärts. Auf dem Weg gibt es noch eine Rast für ein gemeinsames Abendessen im Ständenhaus in Münchweiler. Gegen 21:00 Uhr werden wir zurück am ehemaligen Gasthaus Zur neuen Simbach sein.

Anmeldung: bis spätestens 08.10.2014 bei einem der Vorstandsmitglieder

H. Schweitzer (Tel: 4657), W. Nisius (Tel: 2722) oder H. Mohr (Tel: 1689).

Der Vorstand wünscht für die Fahrt schönes Wetter und viel Vergnügen.

Hans Mathis

## FC Bayern Fanclub

### 3. Platz beim überregionalen Fanclubturnier



Beim überregionalen 11-Meter-Turnier des Borussia Mönchengladbach Fanclubs BFC Nordkurve-Saar e.V. aus Neunkirchen erreichte unser FC Bayern Fanclub einen beachtlichen 3. Platz! Achtzehn unterschiedliche Fanclubs aus nah und fern (u. a. Borussia Dortmund, 1. FC Köln, Borussia Mönchengladbach usw.) machten sich auf den Weg nach Neunkirchen (Sportplatz Eberstein) um die Fahnen ihres Lieblingsvereins und Heimortes hochzuhalten. Gespielt wurde in folgendem

Anzeige



MEDIENPRODUKTION  
Sarah Vogelgesang

Trauungen 2014

Wir würden uns freuen, Sie auf Ihrem Weg  
filmisch begleiten zu dürfen.

Hauptstr. 44c,  
66130 Eschringen

0 68 93 / 83 95 17  
www.schnittvogel.de



Modus: Vorrunde (3 Gruppen mit je 6 Mannschaften), Achtel-, Viertel- und Halbfinale, Finale bzw. Spiel um Platz 3. Bereits in der Vorrunde konnten unsere Kicker ihre Treffsicherheit unter Beweis stellen und schlossen die Vorrunde mit einem souveränen zweiten Platz (nach Siegen gegen den Borussia Dortmund, den Mönchengladbach Fanclub sowie den 1. FC Nürnberg Fanclub) ab und stellten so den Einzug ins Achtelfinale sicher. Im Achtelfinale siegte man gegen den Borussia Mönchengladbach Fanclub Hochwaldfohlen aus Wadrill in einem packenden Elfmeterkrimi, der sogar in die zweite Runde ging. Von nun an wurde man von Runde zu Runde immer sicherer und ließ auch im Viertelfinale nichts anbrennen. Letzten Endes musste man sich im Halbfinale dem späteren Sieger (Spvgg „Fottgeballert“) in einem ebenfalls packenden Thriller knapp geschlagen geben. Das Spiel um Platz 3 konnten wir dann glück-



licherweise wieder zu unseren Gunsten gestalten und so einen verdienten 3. Platz feiern. Das schöne bei diesem speziellen Turnier war, dass jeder gegen jeden eine Chance hatte (egal ob jung ob alt, Mann oder Frau, aktiver Spieler oder Hobbyspieler). Ein herzlicher Dank geht an alle Schützen unseres Fanclubs (besonders Fabian Seyler, mit 12 Jahren einer der jüngsten und gleichzeitig erfolgreichsten Schützen des gesamten Turniers) sowie an unseren starken

Torwart Philipp Wilhelm vom TuS Eschringen.

Wenn Du neugierig auf unseren Fanclub geworden bist und Interesse hast, dann melde Dich doch einfach einfach bei uns: Martin Seyler (Tel: 0178-8319254), Geiselwieslach 11, 66839 Schmelz (1. Ansprechpartner) oder Michael Wolf (Tel: 0171-4415135), Andreas-Kremp-Straße 4, 66130 Eschringen (2. Ansprechpartner).

(MS)

Anzeige

Öffnungszeiten:  
tägl. von 11.30-14.00 + 17.30-23.30 Uhr  
**KEIN RUHETAG!**  
Wir nehmen Bestellungen ab 10.30 Uhr  
entgegen!



# Bel Paese

## Da Marcello Pizzeria - Heimservice

Hauptstraße 15, 66130 Eschringen,  
Telefax 8010867

# Telefon 06893-70640/41

Speisekarte online unter [www.speisekarte24.de](http://www.speisekarte24.de)

**Alle Gerichte zum Mitnehmen!**  
Sommerterrasse mit Platz für ca. 80 Personen.

# Lyra musiziert

Seit vielen Jahren besitzen Nachwuchsförderung und Jugendarbeit einen hohen Stellenwert in unserem Verein. Dies nahmen wir zum Anlass, erstmals ein Jugendkonzert zu veranstalten. Unter dem Motto „Lyra Jugend musiziert“ begeisterten am 20. Juli 2014 unsere Jungmusiker das Publikum. Die gut besuchte Sport- und Kulturhalle in Eschringen erlebte die ganze Bandbreite der zurzeit bestehenden Gruppen. Eröffnet wurde das Konzert mit unserer musikalischen Früherziehung der Blockflötengruppen sowie des Okatala-Kurses. Mit einer beeindruckenden Piraten-Show samt

Kostümierung brillierten unsere Jüngsten zwischen 6-9 Jahren auf der großen Bühne unter der Leitung von Petra Bruxmeier-Quirin. Im Anschluss präsentierte sich die Orchester-AG mit vier Musikdarbietungen, geleitet von Christine Welsch. Die Gruppe besteht aus Grundschulern, die sich Freitagsmittags nach dem Unterricht treffen und gemeinsam mit Blasinstrumenten erste Erfahrungen sammeln. Darauf baute sich unser neu gegründetes Schülerorchester auf. Die Jungen und Mädchen im Alter ab zehn Jahren werden seit Oktober 2013 von Jürgen Nisius betreut. Souverän absolvierten sie

Ihren Auftritt ohne Lampenfieber, im Stil eines Advents-Konzertes. Den Abschluss eines gelungenen Sonntagnachmittags bildete unser Jugendorchester unter der bewährten Leitung von Madeleine Melchior. Kein Konzert ohne Zugabe: Von der Bühne aus – bis an ihre Abmessungen ausgereizt – wurden die Zuhörer von über 40 musikbegeisterten Kindern mit dem Stück „Freude schöner Götterfunken“ verabschiedet. Ein großartiges Erlebnis für alle, besonders für unseren Nachwuchs, der an diesem Tag im Fokus stand.

Matthias Wehr

## ATEMPAUSE: neue Staffel

### des 6-teiligen Entspannungskurses ab Anfang November

Nach mehreren „Atempause“-Kursen bietet die AG Eschinger Vereine e. V. nach zweijähriger Pause erneut eine inhaltlich veränderte Staffel in der ehemaligen Grundschule an.

Jutta Lorenz, ganzheitliche Entspannungspädagogin, lädt ein unter dem Motto:

„Ich spanne meine Muskeln an, damit ich mich entspannen kann!“

Die Progressive Muskelentspannung nach Jacobson ist

eine leicht erlernbare Methode der Selbstentspannung zur Behandlung und Vorbeugung von Verspannungen, Minderung der Folgen von Stress, zur Steigerung des eigenen Wohlbefindens und damit auch der psychischen Gesundheit.

Der Kurs ist als Maßnahme der Prävention bei den Krankenkassen anerkannt und wird von dort auch bezuschusst.

Der Kurs findet immer montags statt ab dem 3.11.2014, um

18.30 Uhr und umfasst 6 mal 90 Minuten. Die Kursgebühr beträgt 75,00 €.

Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, dicke Socken, ein Matte, eine warme Decke und ein kleines Kissen.

Anmeldungen und Fragen zur weiteren Information richten Sie an: Jutta Lorenz, Telefon: 06898-851888, Email: lorenz.jutta@web.de, www.blickraeume.de

(red)

Anzeige

# Vitalogie®

## Werner H. Fuchs

dipl.-Vitalogist ADV

Provinzialstr. 14 • 66130 Fechingen  
Tel. 0 68 93 / 80 28 29



## WIRBELSÄULEN-PROBLEME UND VERSPANNUNGEN

erfolgreich behandeln!

Am 01. Oktober 2014  
um 19.00 Uhr, findet in der  
Vitalogiepraxis Werner H. Fuchs  
ein Infoabend mit kostenloser  
Wirbelsäulen-Kontrolle statt.



## Der Beinwell

Beinwell – zu deutsch: der den Gebeinen gut tut – ist schon seit über 2000 Jahren als Heilpflanze bekannt. Sie galt bereits im Altertum als hilfreiches Mittel bei Verrenkungen und Gelenksbeschwerden. Hildegard von Bingen empfiehlt Beinwell zur Behandlung von eitrigen Wunden, Geschwüren und Knochenbrüchen. Sowohl der heute anerkannte Gattungsname *Symphytum* als auch der in früheren Werken gebräuchliche Name *Consolida* stehen für „Zusammenwachsen“.

Echter Beinwell ist eine sommergrüne, krautige Pflanze mit Wuchshöhen von 30 bis 60 Zentimeter, bei günstigem Standort bis zu 1 Meter. Die Blätter sind lanzettlich und rau behaart. Auch der Stängel besitzt lange, borstige Haare

Im Garten werden die Beinwellarten gerne als Mulchmaterial verwendet. Beinwelljauche ist ein hervorragender organischer Stickstoff-Dünger. Der Vorzug dieses Mulchmaterials ergibt sich durch die Eigenschaft des Beinwell aus dem Boden Nährstoffe zu speichern, die manch andere Pflanzen in Magerböden nicht aufbereiten können.

Der Beinwell ist mehrjährig und liebt feuchten Boden. Schon früh im Jahr streckt er seine rauen haarigen Lanzen

aus der Erde, und Ende April sind die ersten Blüten zu sehen. Sie sind violett oder weißlich-gelb und hängen in kleinen Trauben nach unten.

Die Heilwirkung ist dem Inhaltsstoff Allantoin zu danken, der auch in der Kosmetik heute angewendet wird. Allantoin bewirkt die Beschleunigung von Zellaufbau und Zellbildung, was früher vor allem bei der Behandlung von Unterschenkelgeschwüren genutzt wurde. Nach Nicholas Culpeper soll Beinwell eine solche Heilkraft haben, daß zerteilte Fleischstücke beim Kochen mit Beinwell wieder zusammenwachsen.

Frische Beinwellblätter wei-

sen einen sehr hohen Anteil biologisch sehr hochwertiger Proteine auf, die in ihrem Nährwert mit tierischem Eiweiß vergleichbar sind. Die Alkaloide sind im Tierversuch zwar als krebserregend nachgewiesen worden; bei gelegentlichem Verzehr in angemessenen Mengen soll allerdings kein erhöhtes Risiko bestehen, wie Untersuchungen an Menschen und Tieren ergeben haben. So bereitet man in der Schweiz mit den Blättern eine Art Pfannkuchen. Die rauen Blätter des Beinwells eignen sich besonders gut dafür.

Die besonderen Stärken des Beinwell stecken aber in der



Anzeige

# PRESSE ESCHRINGEN

Rosina Falsetti

Toto • Lotto • Zeitschriften • Tabakwaren • Reinigungsannahme • Hermes-Versand •  
Coffee to go • frische Backwaren • Lebensmittel

Hauptstraße 8,  
66130 Eschringen  
Tel / Fax: 06893 / 1746  
E-Mail: presse-eschringen@t-online.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 06.00 Uhr bis 12.30 Uhr  
von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
Samstag von 06.00 Uhr bis 12.00 Uhr

äußerlichen Anwendung. Man verwendet ihn traditionell gegen Verstauchungen, Verspannungen, Arthrose und diverse andere Probleme. Er fördert die Bildung von neuem Gewebe. Allantoin wirkt zudem reizlindernd und entzündungshemmend. Allerdings sollte man ihn nicht bei verletzter Haut anwenden.

Schon seit Jahrhunderten wird aus Beinwellwurzeln eine einfache Salbe gekocht. Inzwischen haben auch Hersteller von Naturarznei die Beinwellwurzel entdeckt und bieten zahlreiche Formen von Beinwellsalben und Beinwellcremes an. In Apotheken gibt

es Fertigpräparate aus Beinwell, etwa in Form von Cremes, Salben oder Gels. Verwendbar sind aber auch die Beinwellwurzeln sowie die frischen oder getrockneten Blüten und Blätter, zum Beispiel in Form von Breiumschlägen. Wer solche Salbe selbst herstellen möchte, verarbeitet am besten die Wurzel. Anleitung gibt's im Internet unter <http://www.heilkraeuter.de/salben/beinwell-salbe.htm>

Für Umschläge kann man einen Beinwellauszug herstellen. Dafür nimmt man 100 g Beinwellwurzel auf 1 Liter Wasser und lässt die Wurzel etwa 10 Minuten kochen. Danach kann man mit der warmen Flüssig-

keit Umschläge bereiten. Der Botaniker und Apotheker Tabernaemontanus (1520 – 1590) schreibt über den Beinwell: "Wann jemand ein frische Wunden überkomt /so soll man ein Pflaster aus der Wurzlen (oder Blätter) machen und über legen/so heftet sie dieselbige wiederum zusammen: Und stillet das Bluten ... In Welschland pflegt man die Blätter im Sommer gegen Abend um die Bethladen zu legen/wider die Wanzen/dann wann sie zu Nacht darauf kriechen/bleiben sie in den rauhen harigen Blättern behangen: es bekleben auch die Flöhe darauf." Eine höchst vielseitige Pflanze! (WA)

PR-Anzeige

# Haben Sie noch VHS-Kassetten von Familiener eignissen?

**Wir retten Ihre alten Videos vor dem Verfall und sichern Ihre neuen Filmaufnahmen!**

## Warum digitalisieren?

- Die CD oder DVD bietet Ihnen eine deutlich höhere Haltbarkeit.
- Es gibt kaum einen Qualitätsverlust, egal wie oft Sie die DVD abspielen.

- Kein zeitraubendes Vor- und Zurückspulen von Videokassetten.
  - Die Aufbewahrung in DVD-Hüllen ist sicher und benötigt wesentlich weniger Platz.
- Wir digitalisieren Ihre alten Videos wie VHS, VHS-C oder

MiniDV. (weitere Formate auf Anfrage)

Aber nicht nur alte Aufnahmen sind bei uns gut aufgehoben, wir können auch Ihre Aufnahmen von SD-Karten, USB-Sticks, Festplatten oder weiteren Datenträgern auf DVD brennen.

Anzeige



**HAUS GESUCHT**  
**Meine Lebensgefährtin und ich, suchen zur Familiengründung ein schönes Eigenheim in Eschringen.**  
**Wenn sie ihr Haus verkaufen möchten oder jemanden kennen der eins verkauft, dann melden sie sich bei uns wir sind für jedes anbot dankbar.**  
**Tel: 0171/2977873**

Vertrauen Sie Ihre Filmaufnahmen dem Profi an und sorgen Sie dafür, dass Ihre schönsten Erinnerungen für immer erhalten bleiben!

Sie werden überrascht sein, was man noch aus alten Videoaufnahmen alles machen kann.

Wir bieten verschiedene Leistungen an, die die Qualität ihrer Aufnahmen verbessern.

## Ein Preis – viel Leistung

Im Preis inklusive sind die vollständige Video-Digitalisierung, Bearbeitung von Helligkeit/



Kontrast und eine Farbkorrektur zur Wiederbelebung der Farben sowie das Abschneiden flimmernder Ränder.

Auf Wunsch erhalten Sie ein DVD-Menü zur Steuerung der DVD sowie eine Hülle zur sicheren Aufbewahrung. Gerne bedrucken wir Ihnen auch Ihre DVD mit Ihrem Wunschtext bzw. Bild.

**Hier eine Übersicht unserer Leistungen:**

1. Digitalisieren der Filmaufnahmen
2. Sichtung des Filmmaterials und vereinzelte Korrekturen
3. Nachbearbeitung (Farbkorrektur/Helligkeit/Kontrast) mit professioneller Schnittsoftware

4. Auf Wunsch Erstellung eines DVD-Menüs
5. Brennen der DVD nach Wahl mit DVD-Druck
6. Ihre neue DVD ist fertig bzw. Ihre neue BluRay ist fertig

**Alle Infos, was Sie tun müssen, um Ihre Aufnahmen zu sichern, finden Sie auf [www.saar-video.de](http://www.saar-video.de).**

Anzeige



# vogelgesang

**Ihr Spezialist für TV, Sat und Hausgeräte**

**Ihr Spezialist für: TV, Sat & Hausgeräte**  
Verkauf - Service - Reparatur

Deutsche Post  Postbank 

66131 Ensheim • Hauptstraße 42 • 0 68 93 / 65 53  
66399 Ormesheim • Adenauerstraße 62 • 0 68 93 / 83 74 80

## Qualitäts-Werkstatt

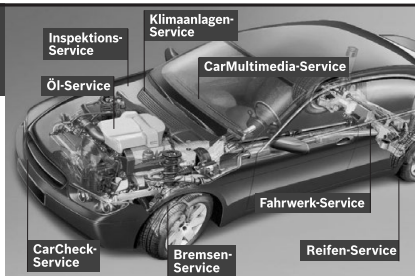
- **Wartung und Reparatur**
- **Alle Marken und Modelle**
- **Mechanik und Elektronik**
- **Benzin- und Dieselfahrzeuge**

Bosch Service – mit dem Know-how des Autozulieferers Nr. 1

## GK Autotechnik GmbH



Schlackenbergstraße 41  
66386 St. Ingbert  
Telefon 0 68 94/92 18 90



# BOSCH Service



Bosch car Service  
... alles, gut, günstig.

[www.bosch-service.com](http://www.bosch-service.com)

**Sie brauchen nicht mehr zum TÜV...  
...auch wir prüfen Ihr Fahrzeug.  
PKW...LKW...BUS...KRAD**

VERTRAGSPARTNER  
**GTÜWALTER**

66130 Sbr.-Eschringen • In der Kimmbach 1  
Tel. 0 68 93 / 7 09 16  
66333 Völklingen • Nordring 99a  
Tel. 0 68 98 / 8 52 08 31  
[www.isv-walter.de](http://www.isv-walter.de)

**ING.- & SACHVERSTÄNDIGENBÜRO WALTER**